Folheto_A4_PR12 SPS-Hr.pdf 1 10/07/2020 11:58

PR12 SPS VZL

Rota do Vouga

São Pedro do Sul

Distância / Distance 6,58 km

Duração / Duration 2h50

VISEU DÃO LAFÕES

Código de conduta / Walking code

Siga o trilho traçado; Respeite a Natureza, as pessoas e a propriedade privada; Leve mapa ou dispositivo GPS com traçado do percurso a realizar; Leve companhia; Informe alguém sobre a realização do percurso; Tenha presente as condições meteorológicas e avisos da Proteção Civil.
Follow the predetermined trail; Respect nature, people and private property; Take a map or GPS device with the track of the route you will take; Bring company along; Inform someone about the route you will take; Keep in mind the weather conditions and Civil Protection warnings.

Contactos úteis / Useful contacts

São Pedro do Sul
Centro de Saúde / Healthcare Centre: (+351) 232 720 180/3
GNR / Police: (+351) 232 720 060
Bombeiros / Fire Brigade: (+351) 232 720 110/8
Posto de Turismo / Tourism Office: (+351) 232 711 320 / 232 720 140
www.cm-spsul.pt

SOS: 112

Comunidade Intermunicipal Viseu Dão Lafões
www.cimvdl.pt

PROMOTOR
COMUNIDADE INTERMUNICIPAL VISEU DÃO LAFÕES

CO-FINANCIAMENTO
CENTRO 2020 · PORTUGAL 2020 · UNIÃO EUROPEIA

PARCERIA
SÃO PEDRO DO SUL – CAPITAL DO TERMALISMO
Turismo Centro Portugal – Um país dentro do País

PERCURSOS REGISTADOS E HOMOLOGADOS
FEDERAÇÃO DE CAMPISMO E MONTANHISMO DE PORTUGAL – FCMP

CONTEÚDOS / DESIGN GRÁFICO
foge comigo! guias de destinos

Onde comer
Where to eat

Onde ficar
Where to stay

Sinalética / Path signage

® FCMP

Percurso pedestre PR
Short distance walking path

Caminho certo
Right way

Caminho errado
Wrong way

Virar à esquerda
Turn left

Virar à direita
Turn right

Coincidência temporária de PR e GR
Concurrence of GR and PR path

O rio, as margens e as suas gentes
The river, its banks and its people

Corredor ecológico do Vouga / Vouga River ecological corridor

O território português tem uma característica poucas vezes enunciada, mas que neste percurso é tão clara quanto as águas cristalinas do Vouga. Em menos de 15 minutos, é possível passar de um ambiente urbano e altamente humanizado a um ambiente natural repleto de raridades florísticas e faunísticas, como num abrir e fechar de olhos.

Das Termas de São Pedro do Sul, onde em 1169 D. Afonso Henriques se recolheu para recuperar de uma fratura na perna sofrida na batalha de Badajoz, parte este percurso que daí em diante se dedica quase exclusivamente às águas do Vouga e às suas margens repletas de amieiros, carvalhos, salgueiros, freixos, pilriteiros, azevinhos, sabugueiros e fetos de várias espécies. A fauna é vasta e diversificada, com várias espécies de mamíferos, aves e insetos. A ação do Homem também tem o seu lugar de destaque, sobretudo na bem conservada Estrada Romana do Vau, na margem esquerda do Vouga.

The Portuguese territory holds a seldom mentioned characteristic, which in this route is, however, as clear as Vouga River clear waters. In less than 15 minutes it is possible to pass, in a blink of an eye, from an urban and highly humanized environment to a natural environment, full of floristic and faunistic rarities.

In 1169 King Afonso Henriques retired to São Pedro do Sul Thermal Baths, to recover from a leg fracture after the Battle of Badajoz. The Thermal Baths are the starting point of this route, which thereafter devotes itself almost entirely to Vouga River waters and its banks, full of alders, oaks, willows, ashes, hawthorns, holly, elders and several species of ferns. Fauna is vast and diversified with several species of mammals, birds and insects. The action of Man is also well represented, especially in the well-preserved Vau Roman Road located in the left bank of Vouga River.

Descobrir em São Pedro do Sul

. PR11 SPS-VZL - Rota do Castro do Banho
. PR3 SPS - Rota da Cárcoda
. Termas de São Pedro do Sul

Discovering in São Pedro do Sul

. PR11 SPS-VZL - Castro do Banho Route
. PR3 SPS - Cárcoda Route
. São Pedro do Sul Thermal Baths

Folheto_A4_PR12 SPS-Hr.pdf 2 10/07/2020 11:58

PR12 SPS-VZL

Rota do Vouga

Início / Starting point
Termas de S. Pedro do Sul
Posto de Turismo / Tourism Office
GPS: 40°44'25.73"**N**; 8° 5'35.57"**W**

Distância / Distance
6,58 km

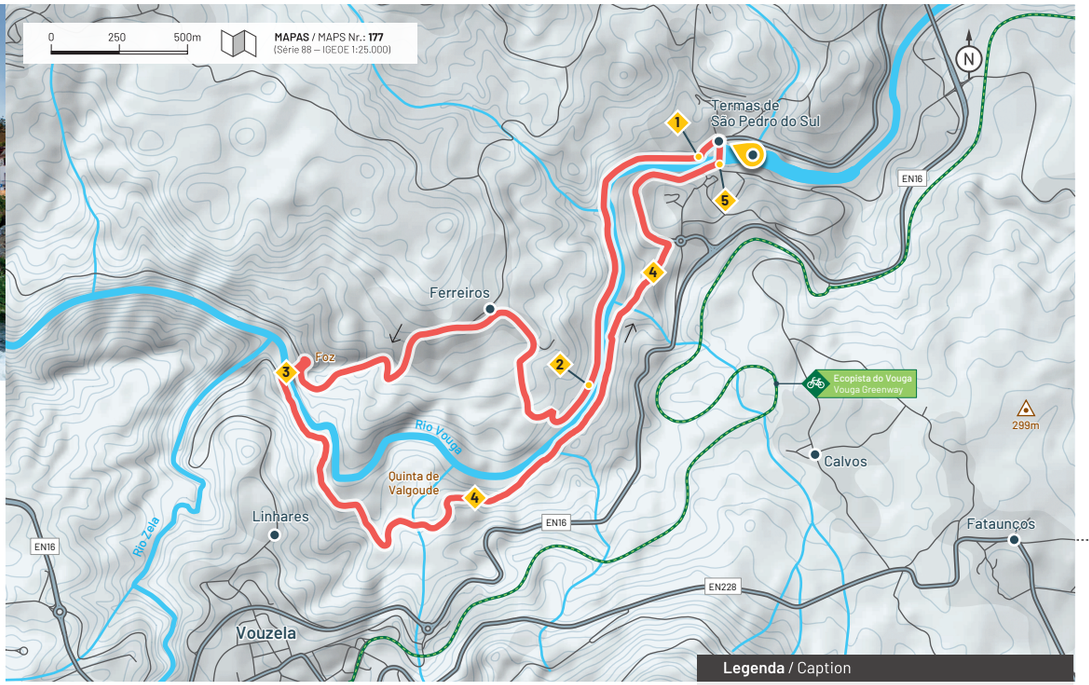
Duração / Duration
2h50

Tipo de percurso / Type of path
Circular

Desnível Acumulado / Cumulative Gap
+207 m

Pontos de interesse / Points of interest

1 ► Rio Vouga / Vouga River — **2** ► Galeria ripícola do Vouga / Vouga riparian gallery
3 ► Ponte da Foz / Foz Bridge — **4** ► Estrada Romana do Vau / Vau Roman Road
5 ► Termas de São Pedro do Sul / São Pedro do Sul Thermal Baths



Descrição do percurso

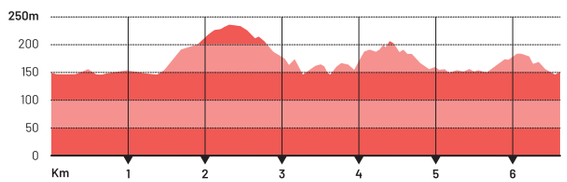
Antes de iniciar a caminhada, junto ao Posto de Turismo das Termas de São Pedro do Sul, aproveite para conhecer as Termas e visitar o antigo Balneário Termal Romano, o ponto a partir do qual nasceu e cresceu esta povoação termal. O percurso avança ao longo da margem direita do Vouga [1], passando ainda na periferia das Termas por um bosque de choupos e embrenhando-se, alguns metros adiante, no fabuloso e diversificado corredor ecológico do Vouga. Ao longo deste troço, várias estruturas interpretativas ajudam-no a melhor compreender e identificar a fauna e flora locais. Caminhar em silencio e sempre atento pode ser a chave para um encontro único.

No momento em que se afasta da margem, sobe por caminho florestal até à aldeia de Ferreiros e depois de a atravessar, de novo se aproxima do rio, cruzando-o na Ponte da Foz, lugar onde o rio Zela mergulha nas suas águas para seguir viagem até Aveiro. Agora numa posição mais elevada em relação ao Vouga, com belas vistas, passa ao lado da Quinta do Valgode e, calcando a magnífica Estrada Romana do Vau, acompanha a margem esquerda do Vouga até de novo atingir as Termas de S. Pedro do Sul.

Description of the route

Before starting your journey at the Tourism Office of São Pedro do Sul Thermal Baths, take the opportunity to visit the thermal baths and the old Roman Thermal Baths, which represent the origin and growth of this thermal town.
The trail follows along Vouga River right bank [1], passing also on the outskirts of the Thermal Baths through a poplar wood and some meters ahead escaping into the amazing and diversified Vouga ecological corridor. Along this section, you will find several interpretive structures which will help in a better understanding and identification of the local fauna and flora. Walking in silence and always vigilant may be the key to a special encounter.

When moving away from the bank, it goes up by a forest path till Ferreiros village and after crossing it, approaches once again the river, crossing it on the Foz Bridge, where Zela River joins its waters on a common trip towards Aveiro. In a higher position regarding Vouga River, offering beautiful views, passing by Quinta do Valgode and treading the magnificent Vau Roman Road, it accompanies the left bank of Vouga River till reaching once again São Pedro do Sul Thermal Baths.



Legenda / Caption

PR12 SPS-VZL — **Início do percurso** Starting point of the walking path

Estrada asfaltada / Paved road

1052m **Marco geodésico** Geodesic landmark

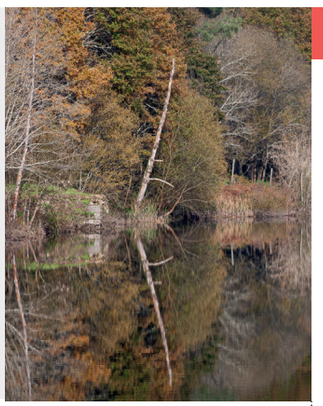
Sentido aconselhado do percurso Advised direction of the path

Rio Vouga

Nasce na Serra da Lapa, a cerca de 930 m de altitude, e corre para oeste num percurso de 148 km, alimentando as suas águas o enorme espelho da Ria de Aveiro. Desenvolve-se em 3 regiões bem demarcadas. Inicialmente é um rio de planalto em luta contra o granito; na região de Lafões transforma-se num rio de montanha, separando as serras do Caramulo e da Arada; e nas proximidades de Aveiro é já um rio de planície.

Vouga River

It has its source in Lapa Mountain Range, at an elevation of aproximately 930 m, and flows towards west in a length of 148 km, running into the large water mirror of Aveiro Lagoon. It develops in three well demarcated regions. Initially it is a plateau river, fighting against granite; in Lafões region it becomes a mountain river, separating Caramulo and Arada mountain ranges; in the vicinity of Aveiro it is already a plain river.



Época aconselhada
Recommended season

O percurso pode ser efetuado em qualquer época do ano, tendo os seus utilizadores que tomar algumas precauções face às elevadas temperaturas que se podem fazer sentir durante o verão. Durante os períodos de maior precipitação recomenda-se algum cuidado com as águas escorrenciais e com os troços alagadiços nas margens do Vouga.

The tour can take place in every season; however, participants are advised to take some precautions regarding high temperatures which may occur in summer. During periods of heavy rainfall, care must be taken with rainy waters and the marshy sections on the Vouga River banks.

Nível de dificuldade / Grading

FÁCIL / EASY

O grau de dificuldade é representado segundo 4 itens diferentes, sendo cada um deles avaliado numa escala de 1 a 5 (do mais fácil ao mais difícil)

The difficulty level is represented by 4 different symbols each of which ranges from 1 (the easiest) to 5 (the most difficult)

adversidade do meio environmental adversity	orientação orientation	tipo de piso type of ground	esforço físico physical effort
1	1	2	2

Localização
Location